

í fi por ocupacion alguna no podeis llegar oi aqui con dos o tres de a cauallo, mádad me auisar, porque se passa el tiempo e gasta la vianda.] Todo lo que aqui ai es notable: boluamos a lo que dexamos de las aguas calientes, i baños.

Fueron los Arabes mui aficionados a ellos, i hazian gran estimacion dellos para su recreacion por ser tan a proposito para su carnalidad i lasciua, que se irrita i enciende con ellos, i efemina los animos. Hallo los Ana en el desierto, i los supo encarecer i celebrar, i con el los Idumeos, Ismaelitas, i Zenetes, que siempre fueron los mismos, que se an mostrado, i muestran donde quiera que estan.

Esto como cosa extraordinaria, i vna de las que el autor de la naturaleza dio para muestra de su prouidencia, poder, i liberalidad con los hombres, i que se tiene por maravillosa en sus obras, era mas digna que la notasse la Escritura, que no inuencion torpe de azemilas a las quales llama el Hebreo פֶּרֶד *phered*, i el Syro כּוּרְנָא *curna*, el Arabe *Ragal* en singular mulo, i en todas tres lenguas no ai semejança alguna con *Iemin*, i en las mismas tan grande con *Iamim* diferenciando se la Hebrea, Syra, i Arabe de la Punica solo en el Iod, en cuió lugar en las tres lenguas esta el Heth, que es aspiracion fuerte gutural, i el Iod es vn poco mas blando, que tiene su fonido en el paladar, con loqual la diferencia es poca.

Queda bien entendido, i claro lo que en esto ai en estas lenguas, i quanto mejor, i con maior propiedad interpreto el Vulgato, i que todas las vezes, que se apartaren del no se acertara, i se errara siempre.

LEVD. Eusebio dixo: *Leud à re ipsa dictum ( sic enim etiam nunc Phœnices unicum filium appellant. )* Otros leen i mejor, *Ieud*. Al vnigenito llama el Hebreo יְהוֹד *Iahid*, el Syro יְהוֹד, o יְהוֹדָא. *Iahid*, o *Iehida*, el Arabe *Guahid*.

MAGAR, & MAGARIA *sive* MAGALIA. Seruio, *Magalia quondam.* *AEneid. 1.*  
*Magalia verò antistachon est. Nam debuit magariá dicere, quia magar, non*  
*magal Pœnorum lingua significat.* Otra vez: *Magalia Afrorum casae, &* *AEneid. 4.*  
*Mapalia idem significant.* San Isidro trae lo que dixo Salustio, i esto de *l. 15. c. 12.*  
 Seruio, i añade: *Magar Punici nouam villam dicunt, vna litera commutata* *l. 1.*  
*l. pro r. magariá, tuguria.* Charisio, *magalia καλὸς αἰῶν Φεῶν, mapalia καλὸς*  
*αἰ. ἀρχῶν* Esto es, *Magalia tuguria Aphrorum, magalia tuguria fundorum:*  
 choças majadas, sombrajo, ramadas, cabañas, &c. tienen diuerfos nombres en la lengua Sancta: dos pone Esaias. *Et derelinquetur filia Sion vt*  
*umbraculum סכּה succah, in vinea, & sicut tugurium מלונה melunab, in*  
*cucumerario.* El Syro al *melunab* dixo מטל melata, i al *succah* גרסיל *Gar-*  
*sil*, o *aarsil*. i tambien גרסל *garsal*, o *aarsal*. En la lengua Sancta מנור  
 es la hauitacion en tierra estraña, la peregrinacion. en el Genesis, *Dabo-*  
 que